

ANNIVERSARY OR OUR DEPARTED FOR THIS SUNDAY

<u>DAY</u>	<u>NAME OF THE DEPARTED</u>	<u>ANNIVERSARY</u>
14	Salameh Kakish	11
14	William Nicholas Ellies	37
14	Rifka Khalilieh	27
15	Gertrude Vera Habib	58
15	Sam Peters	51
15	Najla Haddad	50
15	Roghieh Fekri	22
16	Sami Haddad	34
17	Nadim Semaan Elabou	2
17	Martha Aziz	31
18	Azizeh Issa Nasser	23
19	Mireille Mussawar	9

- **Please**, pray for the health of the following parishioners: Ellen, Robert, Alex, Sam, Elias, Nassar, George, Nina, Sonia, George, Beshara, Irene, Nadia, Mona, Christine, Toni, George, Helena and Rami.

ETERNAL LIGHT

- **March 20:** In loving memory of Jiries and Nahil Irbib from Nadim Irbib & family
- **March 25:** For the good health of Issa Bisharat and family
- **April 17:** For the good health of Issa Bisharat and family
- **April 17:** In loving memory of Yousef and Sumayyah Musallam from Nadim Irbib & family
- **May 1:** For the good health of Gizelle Shammas and her family

**FLOWERS FOR GOOD-FRIDAY AND EASTER LILIES**

- We are in need of flowers for Good Friday to decorate the bier of Christ. We also need Easter Lilies to decorate the church. If your family would like to donate towards flowers and Easter Lilies, please see **Mr. George Ghneim** or call the office **905-731-7210**

CHURCH OFFICE

- Anyone wishing to church a child, removal of crowns, have a memorial service, or would like Fr. George to give communion or visit their loved sick ones, should contact the church office ahead of time (905) 731-7210. **In case of emergency, call Fr. Georges Mokbel (416) 725-2888.**

## **FALAFEL LUNCHEON**

- Today following Divine Liturgy, St. George's Men Society will be hosting a Falafel Lunch in the church basement. Please come downstairs and enjoy a hearty Falafel sandwich with your family and friends.

## **ANNUNCIATION DINNER**

- This year we are celebrating the Annunciation Feast on Friday, March 25th. Liturgy starts at 6:00pm sharp followed by our traditional full course Salmon Dinner at 8:00pm. The Dinner will be hosted by the Ladies Organization. Adults are \$20.00 and children under 12 years old are \$15.00. Please register on the Eventbrite invite to reserve your spot. We look forward to seeing you on March 25th and always. May our Parish be blessed during this Lent. For more information, please contact the Ladies Organization or Violet Boutros at 416-930-9996

## **SCHEDULE FOR ORGANIZATION HOSTING MADAYEH DINNERS**

- We wish to thank Young Adult Ministry for sponsoring Friday's Dinner for March 18, 2022
- Friday, March 25: **hosted by our Antiochian Women after Divine Liturgy**

## **PRISON MINISTRY**

- On Friday, April 15<sup>th</sup>, a small group from St. George will be going to Toronto South Detention Centre to hand out Easter packages to the over 1,000 inmates. This will be our 17<sup>th</sup> annual visit to this maximum-security prison. Those who are interested in participating in this blessed ministry, please contact Diane Younes at 416-464-5908. Financial donations would be greatly appreciated.

## **COVID Update**

On March 1, 2022, Ontario intends to continue to ease public health measures as things continue to improve. These changes will lift capacity restrictions on all indoor public settings, including churches. As such, after this Sunday we will no longer be asking that you register to attend any service, provided there are no changes to these plans.

Other protective measures, such as mask/face

Covering requirements and screening will remain in effect. We ask that you continue to self monitor for any symptoms of COVID and to stay home if you are feeling unwell or have been around anyone who is unwell. We look forward to seeing you again.

- **Maintaining Silence During the service:** The congregation is expected to actively participate in worship. However, God's house is a place for reverence and worship, not loud and idle conversations (between each other or on cell phones). Please, turn off cell phones and any other devices when you are attending the Liturgy. If you have a situation that requires you to speak to other parishioners, please do that quietly outside the church or downstairs in the basement. Thank you.
- Sunday school has now begun. Classes begin immediately following communion every Sunday. We are in person in the church basement.

If you would like to register for Sunday school please do so by clicking on the following link:

<https://docs.google.com/forms/d/1CLSiTwH8sSQAzxbMCKaakUzjCG2sdCI9TxS0kbtMeuk/edit>

- **Canned Foods Drive:** please bring non-perishable canned foods to donate to the needy and place them in the box located downstairs in the basement beside the stairs.

### ENVELOPES AND CALENDARS

- Please make sure to pick up your 2022 donation envelopes, and 2022 church calendar at the back of the church. Have a blessed year.

- **Safety Protocols:**

Abide by the provincial safety regulations, (sanitize your hands upon entering, wait for volunteers to seat you, always wear your mask in church and respect social distancing)

Masks can only be taken off when taking communions, you must put your mask on when you are returning to your seats

We rely on your kind cooperation. If you are not able to come, please cancel your registration.

Looking forward to praying with you.

- **Bookstore:** New icons have just arrived in our bookstore. The Bookstore is located in the church's basement. Icons are great gifts for newborn, new home, your car or your children, and Christmas gifts. Please see Colette El-Hajj or Odette Boutros to see these new icons.

### TEEN SOYO UPCOMING EVENTS

- **SOYO = Society of Orthodox Youth Organizations** We are a dynamic group of Orthodox Christians that provides teens the opportunity to grow spiritually with fellow SOYO members within the community.

We focus on Spiritual, Fundraising, and Bonding Activities for ages 13-18

Are you between the ages of 13-18?

Do you want to get involved?

Do you want to see behind the scene photos?

Do you have any questions?

Join our WhatsApp group for direct communication for all our events.

Contact your Youth Advisors!

Angela Ghazal: (416) 720-0308 Or Fady Freiga: (647) 892-6136

You can also find us on...

Facebook @ St. George Toronto Teen SOYO

Instagram @ toronto.soyo

Email @ [toronto.soyo@gmail.com](mailto:toronto.soyo@gmail.com)

- **Kindly Submit your Contribution through the Following Methods: Connect to the Church Website [www.stgeorgeto.org](http://www.stgeorgeto.org) Click on Donate**
- "e-transfer" [info@stgeorgeantiochianchurch.org](mailto:info@stgeorgeantiochianchurch.org) Account Name: St. George Church

- **PayPal, or send your Cheque by Mail to: St. George Antiochian Church, 9116 Bayview Ave, Richmond Hill ON, L4B 3M9**  
**Good will come to those who are generous and lend freely, who conduct their affairs with justice.**  
(Psalm 112:5)

## DIVINE LITURGY VARIABLES ON SUNDAY, MARCH 20, 2022

### TONE 6 / EOTHINON 6

### SECOND SUNDAY OF GREAT LENT

COMMEMORATION OF GREGORY PALAMAS, ARCHBISHOP OF THESSALONICA  
THE HOLY FATHERS SLAIN AT THE MONASTERY OF MAR SABBAS; NEW-MARTYR MYRON OF CRETE

### \*\*DIVINE LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT\*\*

*NOTE TO CLERGY: Remember to include this special petition in the Great Litany before the one for the head of state, as directed by the Antiochian Archdiocese.*

**Deacon: For Metropolitan Paul, Archbishop John, and for their quick release from captivity and safe return, let us pray to the Lord.**

الشَّماس: مِنْ أَجْلِ الْمَثْرُوبُولِيَّةِ بُولُسَ وَالْمِطْرَانَ  
يُوحَنَّا وَفَكَ أَسْرِهِمَا وَعَوْدَتِهِمَا سَالِمِينَ، إِلَى الرَّبِّ  
نَطْبُ.

- *During the Little Entrance, chant the Resurrectional Apolytikion. The Eisodikon (Entrance Hymn) is "Come, let us worship... save us, O Son of God, Who art risen from the dead..." After the Little Entrance, chant the apolytikia in the following order:*

### RESURRECTIONAL APOLYTIKION IN TONE SIX

When Mary stood at Thy grave, looking for Thy sacred body, angelic powers shone above Thy revered tomb; and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou led Hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world, O Thou, Who art risen from the dead, O Lord, glory to Thee.

إِنَّ الْقُوَّاتِ الْمَلَائِكِيَّةِ ظَهَرُوا عَلَى قَبْرِكَ الْمُوقَّرِ،  
وَالْحُرَّاسَ صَارُوا كَالْأَمْوَاتِ، وَمَرِيْمَ وَقَفَّتْ عِنْدَ الْقَبْرِ  
طَالِبَةً جَسَدَكَ الطَّاهِرَ، فَسَبَّيْتَ الْجَحِيمَ وَلَمْ تُجَرَّبْ  
مِنْهَا، وَصَادَفْتَ الْبَتُولَ مَانِحاً الْحَيَاةَ. فَيَا مَنْ قَامَ مِنْ  
بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، يَا رَبُّ الْمَجْدُ لَكَ.

### APOLYTIKION FOR ST. GREGORY PALAMAS IN TONE EIGHT

O Star of Orthodoxy, support of the Church and its teacher, O comeliness of ascetics, and incontestable champion of those who speak in theology, Gregory the wonderworker, the pride of Thessalonica and preacher of grace, implore thou constantly for the salvation of our souls.

يَا كَوْكَبَ الرَّأْيِ الْقَوِيمِ، وَثَبَاتِ الْكَنِيسَةِ وَمُعَلِّمَهَا،  
وَجَمَالَ الْمُتَوَجِّدِينَ، وَمُنَاضِلاً عَنِ الْمُتَكَلِّمِينَ  
بِالْأَهْوَاتِ، الَّذِي لَا يُحَارَبُ، غَرِيغُورِيُوسَ الْفَاعِلِ  
الْمُعْجَزَاتِ، فَخَرَّ تِسَالُونِيكِيَّةً وَكَارُوزَ النِّعْمَةِ. لَا تَنْفَكْ  
مُتَشَفِّعاً فِي خَلَاصِ نَفُوسِنَا.

- *Now sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.*

### KONTAKION FOR SUNDAYS IN GREAT LENT (AND AKATHIST SATURDAY) IN TONE EIGHT

To thee, the Champion Leader, do I offer thanks of victory, O Theotokos, thou who hast delivered me from terror; but as thou that hast that power invincible, O Theotokos, thou alone can set me free: from all forms of danger free me and deliver me, that I may cry unto thee: Hail, O

إِنِّي أَنَا عَبْدُكَ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ \* أَكْتُبُ لَكَ رِيَاةِ  
الْعَلْبَةِ \* يَا جُنْدِيَّةَ مُحَامِيَّةَ \* وَأَقْدِمُ لَكَ الشُّكْرَ كَمُنْفَعَةٍ  
مِنَ الشَّدَائِدِ \* لَكِنْ بِمَا أَنَّ لَكَ الْعِزَّةَ الَّتِي لَا تُحَارَبُ \*  
أَعْتِقْنِي مِنْ صُنُوفِ الشَّدَائِدِ \* حَتَّى أَصْرُخَ إِلَيْكَ:

Bride without Bridegroom.	إفْرَحِي يَا عَرُوساً لَا عَرُوسَ لَهَا.
<b>THE EPISTLE</b> (For the Second Sunday of Lent)	
<p><i>Thou, O Lord, shalt keep us and shalt preserve us. Save me, O Lord, for the godly man is no more!</i></p> <p><b>The Reading from the Epistle of St. Paul to the Hebrews. (1:10-2:3)</b></p> <p>Thou, "O Lord, in the beginning didst lay the foundation of the earth, and the heavens are the works of Thy hands; they will perish; but Thou remainest; and they will all grow old like a garment, and like a mantle Thou wilt roll them up, and they shall be changed; but Thou art the same, and Thy years will not fail." But to which of the angels did He say at any time, "Sit on My right hand, until I make thine enemies a footstool for thy feet?" Are they not all spirits for liturgical ministry, sent forth to minister for the sake of those who are to inherit salvation? Therefore, we ought to give the more earnest heed to the things that were heard, lest at any time we drift away from them. For if the word spoken through angels was confirmed, and every transgression and disobedience received a just retribution, how shall we escape, if we neglect so great a salvation, which having at first been spoken through the Lord, was confirmed to us by those who heard?</p>	<p>أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا. خَلِّصْنِي يَا رَبُّ فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ فَنِيَ. فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى الْعِبْرَانِيِّينَ.</p> <p>"أَنْتَ يَا رَبُّ فِي الْبَدْءِ أَسَسْتَ الْأَرْضَ، وَالسَّمَاوَاتِ هِيَ صُنْعُ يَدَيْكَ. هِيَ تَزُولُ وَأَنْتَ تَبْقَى وَكُلُّهَا تَبْلَى كَالنَّوْبِ. وَتَطْوِيهَا كَالرِّدَاءِ فَتَتَغَيَّرُ، وَأَنْتَ أَنْتَ وَسِنُوكَ لَنْ تَفْنَى." وَلِمَنْ مِنَ الْمَلَائِكَةِ قَالَ قَطُّ "إِجْلِسْ عَنِّي يَمِينِي حَتَّى أَجْعَلَ أَعْدَاءَكَ مَوْطِنًا لِقَدَمَيْكَ؟" أَلَيْسُوا جَمِيعُهُمْ أَرْوَاحًا خَادِمَةً تُرْسَلُ لِلْخِدْمَةِ مِنْ أَجْلِ الَّذِينَ سَيَرْتَوْنِ الْخَلَاصَ؟ فَذَلِكَ يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نُصْغِيَ إِلَى مَا سَمِعْنَاهُ إِصْغَاءً أَشَدَّ لئَلَّا يَسْرَبَ مِنْ أَدْهَانِنَا. فَإِنَّهَا إِنْ كَانَتْ الْكَلِمَةُ الَّتِي نُطَقُ بِهَا عَلَى أَلْسِنَةِ مَلَائِكَةِ قَدْ تَبَيَّنَتْ، وَكُلُّ تَعَدٍّ وَمَعْصِيَةٍ نَالَ جَزَاءً عَدْلًا. فَكَيْفَ نُقَلِّتُ نَحْنُ إِنْ أَهْمَلْنَا خَلَاصًا عَظِيمًا كَهَذَا؟ قَدْ ابْتَدَأَ النُّطْقُ بِهِ عَلَى لِسَانِ الرَّبِّ، ثُمَّ تَبَيَّنَتْ لَنَا الَّذِينَ سَمِعُوهُ.</p>
<b>THE GOSPEL</b> (For the Second Sunday of Lent)	
<p><b>The Reading from the Holy Gospel according to St. Mark. (2:1-12)</b></p> <p>At that time, when Jesus returned to Capernaum after some days, it was reported that He was at home. And many were gathered together, so that there was no longer room for them, not even about the door; and He was preaching the Word to them. And they came, bringing to Jesus a paralytic carried by four men. And when they could not get near Jesus because of the crowd, they removed the roof above Him; and when they had made an opening, they let down the</p>	<p>فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَرْقُسِ الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.</p> <p>فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَخَلَ يَسُوعُ كَفَرْنَاحُومَ وَسَمِعَ أَنَّهُ فِي بَيْتٍ. فَلِلْوَقْتِ اجْتَمَعَ كَثِيرُونَ، حَتَّى أَنَّهُ لَمْ يَعْذُ مَوْضِعًا وَلَا مَا حَوْلَ الْبَابِ يَسْعُ، وَكَانَ يُخَاطِبُهُمْ بِالْكَلِمَةِ. فَاتُوا إِلَيْهِ بِمُخْلَعٍ يَحْمِلُهُ أَرْبَعَةٌ. وَإِذْ لَمْ يَنْدِرُوا أَنْ يَقْتَرِبُوا إِلَيْهِ لِسَبَبِ الْجَمْعِ، كَشَفُوا السَّقْفَ حَيْثُ كَانَ. وَبَعْدَ مَا نَقَبُوهُ، دَلُّوا السَّرِيرَ الَّذِي كَانَ الْمُخْلَعُ</p>

pallet on which the paralytic lay. And when Jesus saw their faith, He said to the paralytic, "Son, your sins are forgiven." Now, some of the scribes were sitting there, reasoning in their hearts, "Why does this man speak thus? It is blasphemy! Who can forgive sins but God alone?" And immediately Jesus, perceiving in His spirit that they thus reasoned within themselves, said to them, "Why do you reason thus in your hearts? Which is easier, to say to the paralytic, 'Your sins are forgiven,' or to say, 'Rise, take up your pallet and walk'? But that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins" – He said to the paralytic – "I say to you, rise, take up your pallet and go home." And he rose, and immediately took up the pallet and went out before them all. So that they were all amazed and glorified God, saying, "We never saw anything like this!"

مُضْطَجِعًا عَلَيْهِ. فَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمُخَلَّعِ: "يَا بَنِيَّ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ." وَكَانَ قَوْمٌ مِنَ الْكُتَّابَةِ جَالِسِينَ هُنَاكَ يُفَكِّرُونَ فِي قُلُوبِهِمْ "مَا بَالُ هَذَا يَتَكَلَّمُ هَكَذَا بِالتَّجْدِيفِ؟ مَنْ يَقْدِرُ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ؟" فَلِلْوَقْتِ عَلِمَ يَسُوعُ بِرُوحِهِ أَنَّهُمْ يُفَكِّرُونَ هَكَذَا فِي أَنْفُسِهِمْ، فَقَالَ لَهُمْ: "لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ بِهَذَا فِي قُلُوبِكُمْ؟ مَا الْأَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ 'مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ' أَمْ أَنْ يُقَالَ 'قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَامْشِ'؟" وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ ابْنَ الْبَشَرِ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الْخَطَايَا (قَالَ لِلْمُخَلَّعِ) "لَكَ أَقُولُ، قُمْ وَاحْمِلْ سَرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ." فَقَامَ لِلْوَقْتِ وَحَمَلَ سَرِيرَهُ وَخَرَجَ أَمَامَ الْجَمِيعِ، حَتَّى دَهَشَ كُلُّهُمْ وَمَجَّدُوا اللَّهَ قَائِلِينَ "مَا رَأَيْنَا مِثْلَ هَذَا قَطُّ".

- *The Divine Liturgy of St. Basil the Great continues as usual with the following variables.*

### ST. BASIL LITURGY MEGALYNARION

All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace: the angelic hosts and the race of men. O hallowed temple and spiritual paradise, glory of virgins, of whom God was incarnate and became a little child, even our God who is before all the ages; for he made thy womb a throne, and thy body more spacious than the heavens. All creation rejoiceth in thee, O thou who art full of grace. Glory to thee.

إِنَّ الْبَرَايَا بِأَسْرِهَا، تَفْرَحُ بِكَ يَا مُمْتَلِئَةَ نِعْمَةً: مَحَافِلُ الْمَلَائِكَةِ، وَأَجْنَاسُ الْبَشَرِ. أَيُّهَا الْهَيْكَلُ الْمُتَقَدِّسُ، وَالْفَرْدَوْسُ النَّاطِقُ، فَخِرُ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ، الَّتِي مِنْهَا تَجَسَّدَ الْإِلَهُ، وَصَارَ طِفْلًا، وَهُوَ إِلَهُنَا الَّذِي قَبْلَ الدُّهُورِ. لِأَنَّهُ صَنَعَ مُسْتَوْدَعًا عَرْشًا، وَجَعَلَ بَطْنَكَ أَرْحَبَ مِنَ السَّمَاوَاتِ. لِذَلِكَ يَا مُمْتَلِئَةَ نِعْمَةً، تَفْرَحُ بِكَ كُلُّ الْبَرَايَا وَتُمَجِّدُكَ.

### THE DISMISSAL

**Priest:** May He Who rose from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; by the might of the Precious and Life-giving Cross; by the protection of the honorable Bodiless Powers of Heaven; at the supplication of the honorable, glorious Prophet, Forerunner and Baptist John; of the holy, glorious and all-

**الكاهن:** أَيُّهَا الْمَسِيحُ إِلَهُنَا الْحَقِيقِيُّ، يَا مَنْ قَامَ مِنَ بَيْنِ الْأَمْوَاتِ، بِشَفَاعَاتِ أُمِّكَ الْكَلْبِيَّةِ الطَّهَارَةِ وَالْبَرِيئَةِ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ؛ وَبِقُدْرَةِ الصَّلِيبِ الْكَرِيمِ الْمُخْبِيِّ؛ وَبِطَلْبَاتِ الْقُوَّاتِ السَّمَاوِيَّةِ الْمُكْرَمَةِ الْعَادِمَةِ الْأَجْسَادِ؛ وَالنَّبِيِّ الْكَرِيمِ السَّابِقِ الْمَجِيدِ يُوْحَنَّا الْمَعْمَدَانِ؛ وَالْقَدِيسِينَ الْمُشْرِفِينَ الرُّسُلِ الْجَدِيرِينَ بِكُلِّ مَدِيحٍ؛

laudable apostles; of our father among the saints, Basil the Great, archbishop of Caesarea in Cappadocia, whose Divine Liturgy we have now celebrated; of the holy, glorious and right-victorious Martyrs; of our venerable and God-bearing Fathers; of Saint N., the patron and protector of this holy community; of the holy and righteous ancestors of God, Joachim and Anna; of our father among the saints Gregory Palamas, archbishop of Thessalonica; of the holy fathers slain at the monastery of Mar Sabbas; and New-martyr Myron of Crete, whose memory we celebrate today, and of all the saints: have mercy on us and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

وَأَبِينَا الْجَلِيلِ فِي الْقَدِّيسِينَ بَاسِيلْيُوسَ الْكَبِيرِ رَأْسِ  
أَسَاقِفَةِ الْقَيْصَرِيَّةِ وَكَبَادُوكِيَا كَاتِبِ هَذِهِ الْخِدْمَةِ  
الشَّرِيفَةِ؛ وَالْقَدِّيسِينَ الْمَجِيدِينَ الشُّهَدَاءَ الْمُتَأَلِّقِينَ  
بِالظَّفَرِ؛ وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ الْمُتَوَشِّحِينَ بِاللَّهِ؛ وَالْقَدِّيسِ  
(فُلَانِ) شَفِيعِ وَحَامِي هَذِهِ الرَّعِيَّةِ الْمُقَدَّسَةِ؛  
وَالْقَدِّيسِينَ الصَّدِيقِينَ يُوَاكِمَ وَحَنَّةَ جَدِّي الْمَسِيحِ  
الْإِلَهِيِّ؛ وَأَبِينَا الْجَلِيلِ فِي الْقَدِّيسِينَ غَرِيغُورِيُوسَ  
بَلَامَاسِ رَأْسِ أَسَاقِفَةِ تِسَالُونِيكِيَّةِ، وَأَبَائِنَا الْأَبْرَارِ  
الْمَقْتُولِينَ فِي دَيْرِ مَارِ سَابَا، وَالشُّهَدَاءِ الْجَدِيدِ  
مَيْرُونِ الْإِكْرِيْتِيِّ، الَّذِينَ نُقِيمُ تَذْكَارَهُمْ الْيَوْمَ، وَجَمِيعِ  
قَدِّيسِيكَ: ارْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا بِمَا أَنْتَ صَالِحٌ وَمُحِبٌّ  
لِلْبَشَرِ.

**Priest:** Through the prayers of our holy fathers, Lord Jesus Christ our God, have mercy on us and save us.

الكَاهِنُ: بِصَلَوَاتِ آبَائِنَا الْقَدِّيسِينَ، أَيُّهَا الرَّبُّ يَسُوعُ  
الْمَسِيحُ الْإِلَهِيُّ، ارْحَمْنَا وَخَلِّصْنَا.

**Choir:** Amen.

الجوق: آمين.

*These texts have been prepared by the Department of Liturgics of the Antiochian Archdiocese*

Portions of the Archdiocesan Service Texts include texts from *The Menaion*, *The Great Horologion*, *The Pentecostarion*, *The Octoechos*, *The Triodion-Holy Week*, and *The Psalter of the Seventy*, which are Copyright © Holy Transfiguration Monastery, Brookline, Massachusetts, and are used with permission. All rights reserved. These works may not be further reproduced, beyond printing out a single copy for personal non-commercial use, without the prior written authorization of Holy Transfiguration Monastery.



## Lenten Calendar 2022

The Great Lent begins Monday, March 7 to Holy Sunday, April 24, 2022. During this period, we are not allowed to eat the following:

- 1) Meat and meat by-products.
- 2) Eggs, milk and dairy by-products.
- 3) Fish with backbones. (Octopus and Shell fish are allowed).
- 4) March 25, Feast of the Annunciation and April 17, Palm Sunday fish is allowed.

<b>Second Week of Great Lent</b>		
Friday, March 18	6:30 pm	2 <sup>nd</sup> Lenten Supper, sponsored by the YAM (Young Adult Ministry) & the Teen SOYO
	7:30 am	2 <sup>nd</sup> Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, March 19	10:00 am	Divine Liturgy – Saturday of Souls
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. Gregory Palamas, March 20	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great

<b>Third Week of Great Lent</b>		
Monday, March 21	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 22	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 23	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 24	7:00 pm	Great Vespers with Litia-Artoklasia for the Feast of the Annunciation
Friday, March 25	9:00 am	Festal Orthros
	6:00 pm	Vesperal Divine Liturgy of St. John Chrysostom for the Feast of Annunciation with the third stasis of the Akathist Hymn
	8:00 pm	3 <sup>rd</sup> Lenten Supper for the Feast of the Annunciation, sponsored by the Ladies Organization
Saturday, March 26	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers

Sunday of the Holy Cross March 27	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great, Followed by a Procession & Veneration of the Holy Cross

<b>Fourth Week of Great Lent</b>		
Monday, March 28	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, March 29	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, March 30	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, March 31	7:00 pm	Great Compline
Friday, April 1	6:30 pm	4 <sup>th</sup> Lenten Supper, sponsored by the Order of St. Ignatius
	7:30 am	4 <sup>th</sup> Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, April 2	10:00 am	Divine Liturgy – Saturday of Souls
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. John Climacus April 3	9:00 am	Orthros & Confessions
	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great

<b>Fifth Week of Great Lent</b>		
Monday, April 4	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, April 5	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, April 6	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, April 7	7:00 pm	Little Compline with the full Great Canon of Repentance by St. Andrew of Crete & the life of St. Mary of Egypt
Friday, April 8	6:30 pm	5 <sup>th</sup> Lenten Supper, sponsored by the Parish Council
	7:30 am	5 <sup>th</sup> Akathist Hymn (Madayeh Service)
Saturday, April 9	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers
Sunday of St. Mary of Egypt	9:00 am	Orthros & Confessions

April 10	10:30 am	Divine Liturgy of St. Basil the Great
----------	----------	---------------------------------------

<b>Sixth Week of Great Lent</b>		
Monday, April 11	7:00 pm	Great Compline
Tuesday, April 12	7:00 pm	Great Compline
Wednesday, April 13	7:00 pm	The Presanctified Divine Liturgy
Thursday, April 14	7:00 pm	Great Compline
Friday, April 15	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	Little Compline with the Canon of the Raising of Lazarus
Lazarus Saturday, April 16	9:00 am	Orthros
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom *
	4:00 pm	Confessions
	5:00 pm	Great Vespers

\*All Church School children and their parents, their Grandparents and their Godparents, will attend the Divine Liturgy on Lazarus Saturday and take Communion. Following the Liturgy, they will all have Brunch together with the Sunday School teachers.

### **SCHEDULE OF SERVICES FOR PALM SUNDAY AND HOLY WEEK**

- 1) Candles for your children will be available at the Church Vestibule, donation \$5.00 per candle.
- 2) During the Divine Liturgy and the procession, you are kindly requested to keep proper decorum, let us all behave in order, in discipline and in peace so that we can pray in one mind and one heart, and that Our Lord may hear our supplications and bestow upon us His Blessings.
- 3) All beloved parishioners are requested not to park their cars in the driveways. Procession will start from the outside main door of the Church, turn left on driveway behind the building into the parking lot, around the Church back to the main door and into the Church.

<b>Palm Sunday &amp; Holy Week</b>		
Palm Sunday, April 17	9:00 am	Orthros
	10:30 am	Divine Liturgy of St. John Chrysostom, Blessings of Palms & Procession
	7:00 pm	1 <sup>st</sup> Bridegroom Orthros for Holy Monday
Great Holy Monday, April 18	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	2 <sup>nd</sup> Bridegroom Orthros for Holy Tuesday
Great Holy Tuesday, April 19	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	3 <sup>rd</sup> Bridegroom Orthros for Holy Wednesday
Great Holy Wednesday, April 20	10:00 am	The Presanctified Divine Liturgy
	7:00 pm	Holy Unction Service, Anointing of the Faithful with Holy Oil
Great Holy Thursday, April 21	8:00 am	Orthros for Holy Thursday
	9:00 am	Vespers Divine Liturgy of St. Basil the Great for the Institution of the Mystical Supper of Christ
	7:00 pm	Orthros with the Twelve Passion Gospels for Holy Friday – Gospels of the Crucifixion
Great Holy Friday, April 22	10:00 am	The Great (Royal) Hours and Typika on Holy Friday
	3:00 pm	Great Vespers for Holy Saturday, the Taking-down of Christ from the Cross
	7:00 pm	Orthros with the Lamentations for Holy Saturday
Great Holy Saturday, April 23	9:00 am	Vespers Divine Liturgy of St. Basil the Great
	10:30 pm	Resurrection (Rush) Service, Paschal Orthros and Paschal Divine Liturgy of St. John Chrysostom
Great & All-Holy Pascha, Sunday, April 24	5:00 pm	The Agape Vespers, The Baouth Service Followed by a procession
Bright Monday, Feast of Great Martyr George, April 25	9:00 am	Festal Orthros
	10:00 am	Divine Liturgy

**CHRIST IS RISEN! INDEED, HE IS RISEN!**